

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/joho/hiroclub%2001.html>

October 15, 2017

Topics

- * New Walkway for Hiroshima Station
- * Call for Donations for the Victims of Typhoon No.18
- * Free Counselling for Mental Health
- * Prefectural Housing Available
- * Housing Information Available on October 28
- * Hiroshima Station Tourist Information Center Re-opened
- * Influenza Vaccination Subsidy

New Walkway for Hiroshima Station

広島駅自由通路完成(P1)

On Sunday, October 29, the new pedestrian walkway between the north and south of Hiroshima Station will be fully opened on the 2nd floor of the station after construction began in 2011.

INQUIRIES: *Gairo ka* (Urban Road Division) Tel. 504-2264 Fax. 504-2427



Grand opening for the new pedestrian walkway will be held.

DATE & TIME: Sunday, October 29 11:00 am – 5:30 pm

PLACE: Around *Shiribuka* Park (3-2 Futabanosato, Higashi Ward)

INQUIRIES: *Higashi-ku Chiiki Okoshi Suishin Ka* Tel. 568-7705 Fax. 262-6986

Call for Donations for the Victims of Typhoon No.18

台風第18号災害義援金にご協力を(P3)

In order to provide financial aid to the victims of the typhoon in Oita prefecture, Hiroshima City asks for your donations. Donation boxes are set up at municipal offices including the city hall and ward offices. All proceeds will be donated to the Japan Red Cross Society to help efforts in the affected area.

PERIOD: Until Thursday, December 28

INQUIRIES: *Chiiki Fukushi Ka* (Regional Welfare Division) Tel. 504-2137 Fax. 504-2169

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

Free Counseling for Mental Health

こころの健康よろず相談(P6)

DATE & TIME: Sunday, October 22 10:00 am – 3:30 pm

PLACE: Consumer Affairs Center (6-27 Motomachi, Naka-ku)

CONTENT: A face to face consultation on mental health issues with a psychiatrist is available. Telephone counseling (Tel. 223-7331) will also be available. Consultation will be available in Japanese only. Please bring a Japanese speaking person if necessary.

INQUIRIES: *Seishin Hoken Fukushi Center* (Mental Health Welfare Center)
Tel. 245-7731 Fax. 245-9674

Prefectural Housing Available

県営住宅入居者募集(P7)

Qualification guidelines and application forms are available at the *Jutaku Ka* (Housing Division) of the Hiroshima Prefectural Government Office (10-52 Motomachi, Naka-ku) and *Kenchiku Ka* (Architectural Division) of your local ward office. Applications must be submitted between Tuesday, October 24 and Thursday, October 26. Please apply in person at the *Ken Biru Maintenance Kyodo Kumiai* (Tel. 261-7907), or at your local ward office's *Kenchiku Ka* in person. Applications for *Dai-ni Kamiyasu* Housing will be accepted in person at *Godo Sangyo Kabushiki Gaisha* (Tel. 245-2333).

INQUIRIES: *Hiroshima Ken Jutaku Ka*
(Housing Division of the Hiroshima Prefectural Government Office)
Tel. 513-4171 Fax. 223-3551

Ken Biru Maintenance Kyodo Kumiai Tel. 261-7907 Fax. 261-7827

Godo Sangyo Kabushiki Gaisha Tel. 245-2333

Housing Information Available on October 28

住まいの情報プラザ(P7)

Exhibition on housing including renovation and ecology information, workshops for children and counseling service with an attorney or an architect is available.

DATE & TIME: Saturday, October 28 10:00 am – 6:00 pm

PLACE: Kamiya-cho Shareo (Basement floor 100 Motomachi, Naka-ku)

COUNSELING: Counseling is only available in Japanese from 1:30 pm to 4:30 pm.

① Legal affairs (with an attorney)

② Housing conditions: renovations, earthquake resistance, etc. (with an architect)

RESERVATIONS FOR COUNSELING: Call the *Jutaku Seisaku Ka* (Housing Policy Division) between Monday, October 16 and Friday, October 27. The first 6 people for each ① and ② will be accepted.

INQUIRIES: *Hiroshima Ken Jutaku Ka*
(Housing Division of the Hiroshima Prefectural Government Office)
Tel. 513-4164 Fax. 223-3551
Jutaku Seisaku Ka (Housing Policy Division) Tel. 504-2291 Fax. 504-2308

Hiroshima Station Tourist Information Center Re-opened

広島駅総合案内所がリニューアルオープンしました！(P1)

On October 1, the tourist information centers located at South Exit and North Exit (*Shinkansen-guchi*) of the Hiroshima Station merged into one center, and reopened as Hiroshima Station Tourist Information Center. This center is operated by Hiroshima City and West Japan Railway Company.



SERVICES: The center can help you with

- Y Transportation and sightseeing information in Hiroshima and its suburbs
- Y Free Wi-Fi service
- Y Language service (English speaking staff will help you. Other languages including Chinese are available)

You will also find screens and internet-connected tablets where you can find useful information for your visit.

OPENING HOURS: Everyday 6:00 am – 0:00 am

INQUIRIES: *Kanko Seisaku Bu* (Tourism Policy Department) Tel. 504-2676 Fax. 504-2253

Influenza Vaccination Subsidy

インフルエンザの予防接種(P6)

Subsidies for seasonal influenza vaccination will be provided for eligible senior citizens.

ELIGIBILITY:

Y People who are 65 or older Y People who are 60 to 64 with physical disabilities including heart, kidney or respiratory diseases classified as Physical Disability Certificate Level 1.	¥1,600 for one dose (Only available once)
People who meet one of the above conditions and who receive public welfare payments or exemption of income based municipal tax NOTE: You need to bring documents showing you receive public welfare payments (<i>Hihogosha shomeisho</i>) or a Municipal tax charge record certificate (<i>Shi kenmin zei kazei daicho kisajjiko shomeisho</i>).	Free

PERIOD: Until Wednesday, January 31, 2018

HOW: Bring your documents showing you are eligible to a clinic or hospital.

INQUIRIES: *Hoken Center* (Public Health Center):

Ward	Telephone	Fax	Ward	Telephone	Fax
Naka	504-2528	541-3835	Asaminami	831-4942	877-2299
Higashi	568-7729	262-6986	Asakita	819-0586	815-3906
Minami	250-4108	252-7179	Aki	821-2809	822-8069
Nishi	294-6235	232-9783	Saeki	943-9731	923-5098

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
International Exchange Lounge
Tel: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/index.html>
編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課